

# DESHUMIDIFICADOR



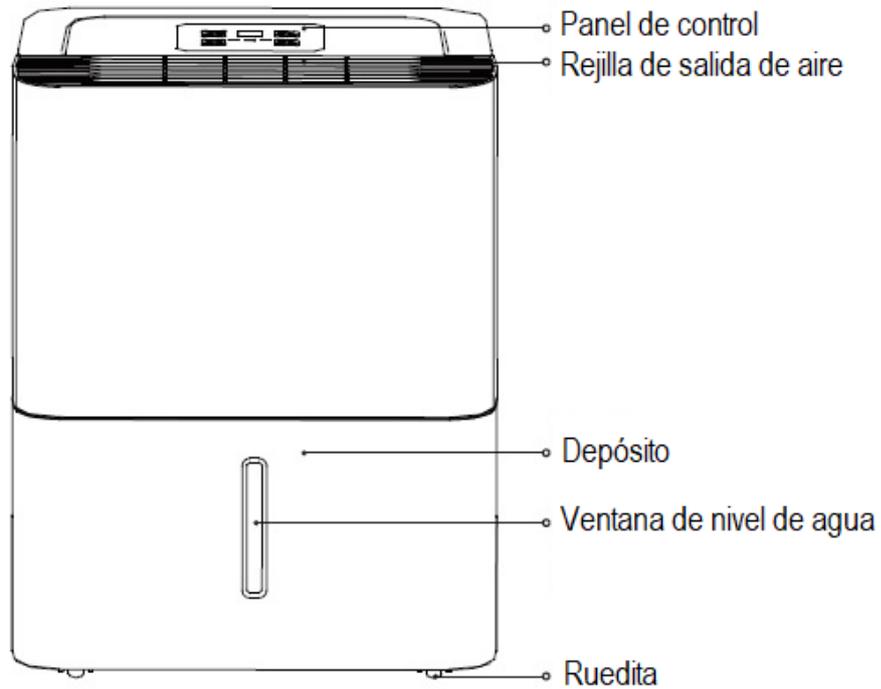
Modelo: DJ-10 DN

Muchas gracias por adquirir nuestro deshumidificador.  
Antes de usar su deshumidificador, lea atentamente este manual del usuario y consérvelo para futuras referencias.  
**¡LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES!**

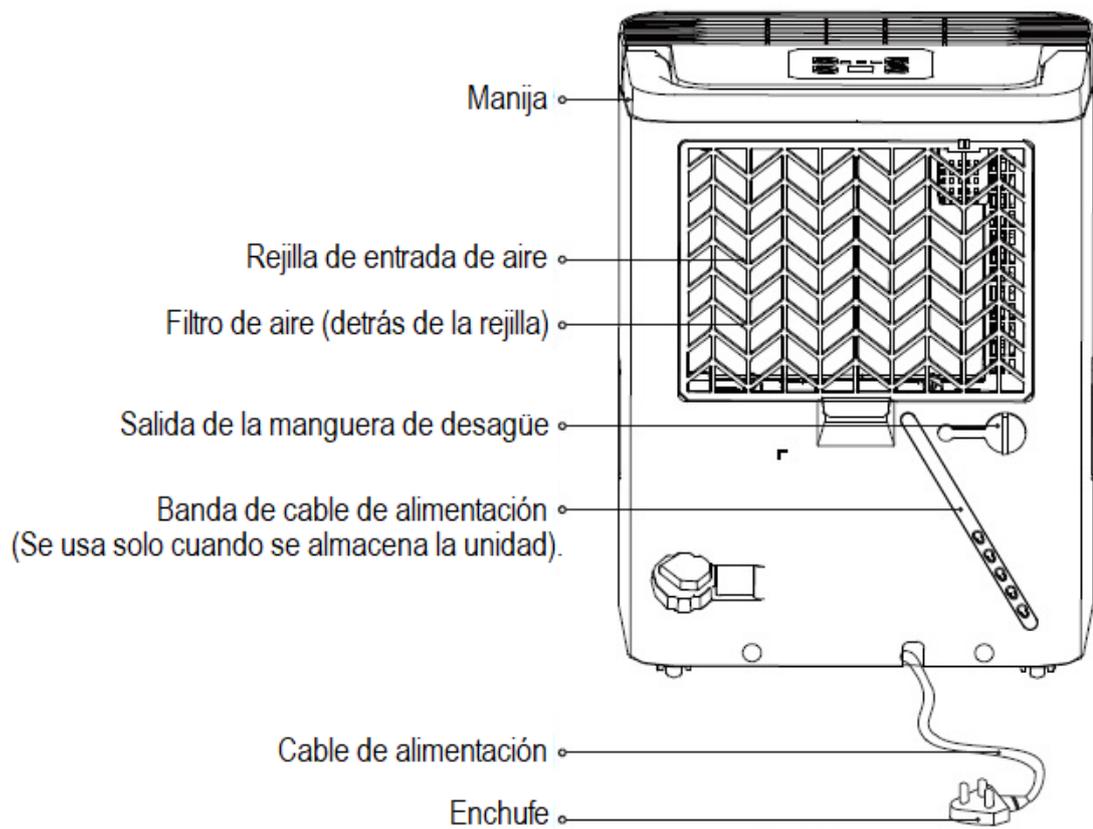
## CONTENIDO

Preparación .....	1
Precauciones de Seguridad .....	2
Precauciones .....	3
Funcionamiento .....	4
Mantenimiento .....	7
Diagnóstico de Fallas .....	9
Observaciones .....	10
Garantía .....	11

## PREPARACIÓN



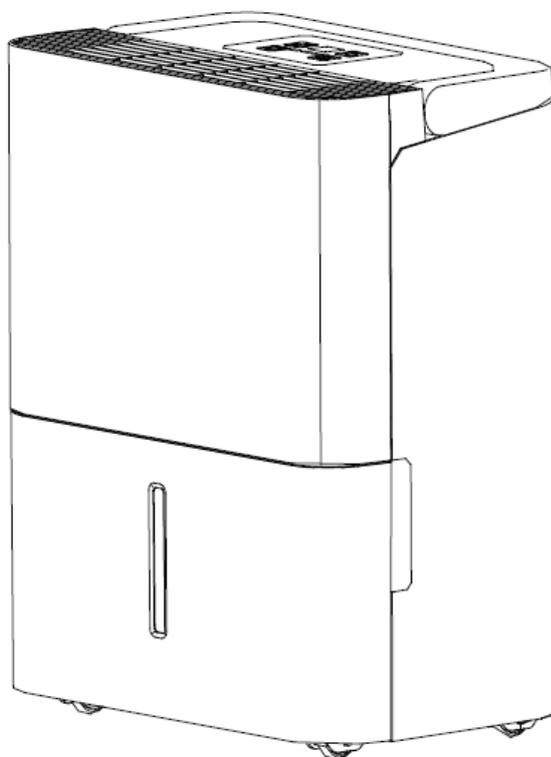
Frente



Parte Posterior

## PREPARACIÓN (CONTINÚA)

NOTA: La unidad que adquirió puede parecerse a una de las siguientes:



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Este símbolo indica que ignorar las instrucciones puede causar la muerte o lesiones graves.



**ADVERTENCIA:** Para evitar la muerte o lesiones al usuario u otras personas y daños a la propiedad, se deben seguir las siguientes instrucciones. El funcionamiento incorrecto por ignorar las instrucciones puede causar daños, lesiones o la muerte.

- No exceda la clasificación de la toma de corriente o dispositivo de conexión.
- No haga funcionar ni detenga la unidad encendiendo o apagando la fuente de alimentación.
- No dañe ni use un cable de alimentación no especificado.
- No modifique la longitud del cable de alimentación ni comparta la toma con otros dispositivos.
- No inserte ni extraiga el enchufe con las manos húmedas o mojadas.
- No instale la unidad en un lugar que pueda estar expuesta a gases combustibles.
- No coloque la unidad cerca de una fuente de calor.
- Desconecte el deshumidificador de la corriente si del mismo salen sonidos, olores o humo extraños.
- Nunca debe tratar de desarmar o reparar la unidad usted mismo.
- Antes de limpiar la unidad, debe apagarla y desenchufarla.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD (CONTINÚA)

- No utilice el deshumidificador cerca de gas inflamable o combustibles, tales como gasolina, benceno, diluyente, etc.
- No beba ni use el agua que drena de la unidad.
- No retire el depósito de agua durante el funcionamiento.
- No use la unidad en espacios pequeños.
- No coloque en lugares donde el agua pueda salpicar sobre la unidad.
- Coloque la unidad en una sección nivelada y resistente del piso.
- No cubra las aberturas de entrada o salida con paños o toallas.
- Se debe tener especial cuidado al usar la unidad en una habitación con las siguientes personas: bebés, niños, ancianos y personas que no sienten la humedad.
- No lo use en áreas donde se manejen productos químicos.
- Nunca inserte un dedo u otros objetos extraños en rejillas o aberturas. Advierta especialmente a los niños sobre estos peligros.
- No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación y tenga cuidado para que el cable no se comprima.
- No suba ni se siente en la unidad.
- Siempre inserte los filtros de forma segura. Limpie el filtro una vez cada dos semanas.
- Si entra agua en la unidad, apáguela y desconéctela de la corriente. Póngase en contacto con un técnico de servicio calificado.
- No coloque floreros ni ningún otro recipiente que contenga agua sobre de la unidad.
- No use cables de extensión.
- La placa de identificación del fabricante se encuentra en el panel posterior de la unidad y contiene datos eléctricos y otros datos técnicos específicos de esta unidad.
- Verifique que la unidad esté correctamente conectada a tierra. Para minimizar los riesgos de descargas e incendios, la conexión a tierra adecuada es importante. El cable de alimentación está equipado con un enchufe de conexión a tierra de tres patas para proteger contra los riesgos de descargas eléctricas.
- Su unidad debe usarse en un tomacorrientes con conexión a tierra. Si el tomacorrientes que intenta utilizar no está adecuadamente conectado a tierra o protegido por un fusible de retardo de tiempo o un interruptor automático (consulte la placa de identificación de los datos eléctricos), asegúrese que un electricista calificado instale el tomacorrientes adecuado.

## PRECAUCIONES



### Advertencia

- Esta unidad puede ser utilizada por niños de 8 años o mayores y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia o conocimiento, solamente si una persona responsable de su seguridad les ha brindado la supervisión e instrucciones adecuadas sobre su uso, de modo que puedan usar el horno de una manera segura y entiendan los riesgos del uso incorrecto del mismo. Los niños no deben jugar con la unidad. La limpieza y el mantenimiento no deben estar a cargo de niños sin supervisión (Esta advertencia no es para el mercado europeo).
- Esta unidad no debe ser utilizada por personas (incluyendo niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia o conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les brinde la supervisión e instrucciones sobre el uso de la unidad. Los niños deberían ser supervisados para asegurarse que no jueguen con el equipo. (Se aplica para los otros países que no sean europeos).

## PRECAUCIONES

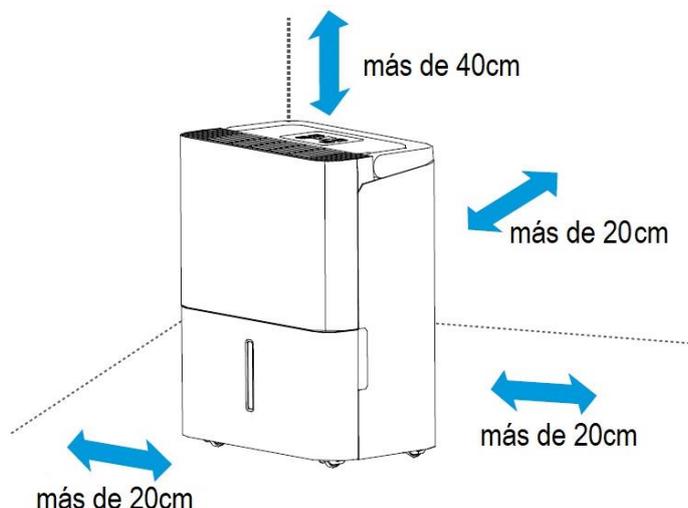


### Advertencia

- Si el cable de alimentación está dañado, el mismo debe ser reemplazado por el fabricante o un servicio técnico autorizado o una persona calificada para evitar riesgos.
- Asegúrese que el deshumidificador esté desconectado de la corriente eléctrica antes de realizar la limpieza u otro mantenimiento.
- No instale el deshumidificador en un lugar que pueda estar expuesto a gases combustibles. Si se acumula gas combustible alrededor de la unidad, puede provocar un incendio.
- Si el aparato se cae durante el uso, apáguelo y desenchúfelo de la fuente de alimentación principal de inmediato. Inspeccione visualmente la unidad para asegurarse de que no haya daños. Si sospecha que la unidad se ha dañado, contacte a un técnico o servicio al cliente para asistencia.
- Durante una tormenta eléctrica, la energía debe cortarse para evitar daños a la unidad debido a los rayos.
- No pase el cable debajo de las alfombras. No cubra el cable con tapetes, alfombras o revestimientos similares. No coloque el cable debajo de muebles o electrodomésticos. Disponga el cable lejos de áreas donde pueda accidentalmente provocar caídas o tropezones.
- No haga funcionar la unidad con un cable o enchufe dañado. Deseche la unidad o regrese a un centro de servicio autorizado para su revisión y/o reparación.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no use esta unidad con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.
- El aparato debe instalarse de acuerdo con las regulaciones nacionales de cableado.
- Contacte al técnico de servicio autorizado para la reparación o el mantenimiento de esta unidad.
- Apague el deshumidificador cuando no esté en uso.

## FUNCIONAMIENTO

### Cómo colocar correctamente



- Esta unidad está diseñada para funcionar con un entorno de trabajo entre 5°C (41°F) y 35°C (95°F).

## FUNCIONAMIENTO (CONTINÚA)

Rueditas (instaladas en cuatro puntos en la parte inferior de la unidad).

- No fuerce las rueditas haciéndolas mover sobre una alfombra, ni mueva la unidad con agua en el depósito.  
(La unidad puede volcarse y derramar agua).

NOTA: Las rueditas son opcionales, algunos modelos no las incluyen.

### Funciones Inteligentes

- Apagado Automático

Cuando se ilumina la luz indicadora de depósito lleno y se llega a la humedad de ajuste, la unidad se apagará automáticamente.

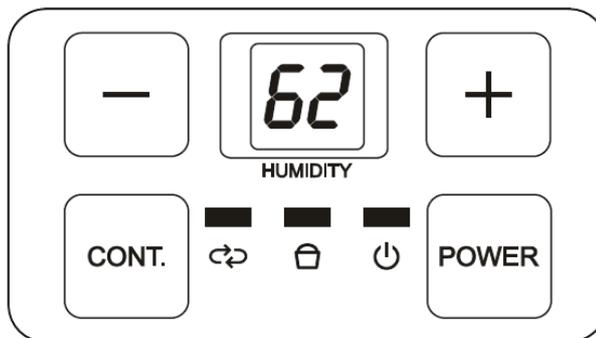
- Espere 3 minutos antes de reanudar el funcionamiento. Después que la unidad se haya detenido, no puede reiniciarse en los primeros 3 minutos. Esto es para proteger la unidad. Comenzará a funcionar automáticamente después de 3 minutos.

- Descongelamiento Automático

Cuando se acumula escarcha en los serpentines del evaporador, el compresor se apagará y el ventilador continuará funcionando hasta que desaparezca la escarcha.

- Reinicio Automático

Si la unidad deja de funcionar inesperadamente debido a un corte de energía, cuando se reanude la energía automáticamente se reiniciará con la configuración de la función al momento del corte.



CONT.

#### Tecla de Continuar [Continue]

Seleccione esta tecla para que el deshumidificador funcione continuamente para una deshumidificación máxima hasta que el depósito esté lleno. Las teclas de control de ajuste de Humedad no se pueden usar cuando el modo de funcionamiento Continuo está activado. Presione esta tecla nuevamente para cancelar el modo de funcionamiento continuo e ingresar al modo de deshumidificación.

POWER

#### Tecla de Encendido

Presione esta tecla para encender y apagar el deshumidificador. Se ilumina cuando la unidad se enciende y se apaga cuando la unidad deja de funcionar. Cuando se produce un mal funcionamiento del Sensor de Humedad/Temperatura, la luz de encendido parpadea 5 veces por segundo.

## FUNCIONAMIENTO (CONTINÚA)



### Teclas direccionales hacia abajo/hacia arriba

- Teclas de Control de Ajuste de Humedad



El nivel de humedad puede ajustarse dentro de un rango de 35% de HR (Humedad Relativa) a 85% de HR (Humedad Relativa) en incrementos de 5%.

Para aire más seco, presione la tecla y ajuste a un valor porcentual más bajo (%).

Para aire más húmedo, presione la tecla y configure un mayor valor porcentual (%).

### Pantalla LED

Muestra el % de humedad ajustado del 35% al 85% o el tiempo de inicio/detención automática (0~24) mientras se ajusta, luego muestra el nivel real de humedad de la habitación ( $\pm 5\%$  de precisión) en un rango de 30% HR (Humedad Relativa) a 90% de HR (Humedad Relativa).

Códigos de Error:

**ES** - Error del sensor de temperatura del tubo;

**AS** - Error del sensor de temperatura ambiente;

**EC** - Mal funcionamiento de la detección de fugas de refrigerante;

Códigos de Protección:

**P2** - El depósito está lleno o el mismo no se encuentra en la posición correcta -- Vacíe el depósito y vuelva a colocarlo en la posición correcta.

Nota: Cuando ocurra alguno de los funcionamientos anteriores, apague la unidad y verifique que no haya obstrucciones. Reinicie la unidad, si el mal funcionamiento aún persiste, apague la unidad y desenchufe el cable de corriente. Póngase en contacto con el fabricante o sus agentes de servicio o una persona calificada similar para el servicio.

Para leer el nivel de humedad, mire directamente la ventana de la pantalla LED.

### Luces Indicadoras



Luz Indicadora de Modo de Deshumidificación Continua;



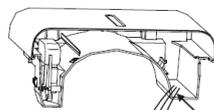
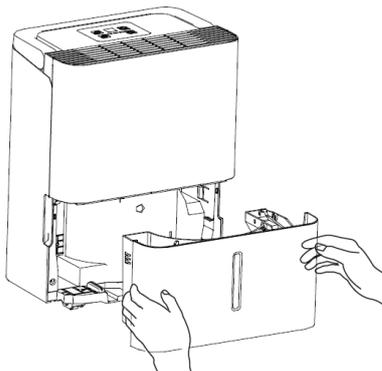
Luz Indicadora de Depósito Lleno;



Luz de Encendido;

### Cómo Retirar el Agua Acumulada

Hay dos formas de eliminar el agua acumulada:



Salida de agua

#### 1. Usando el depósito

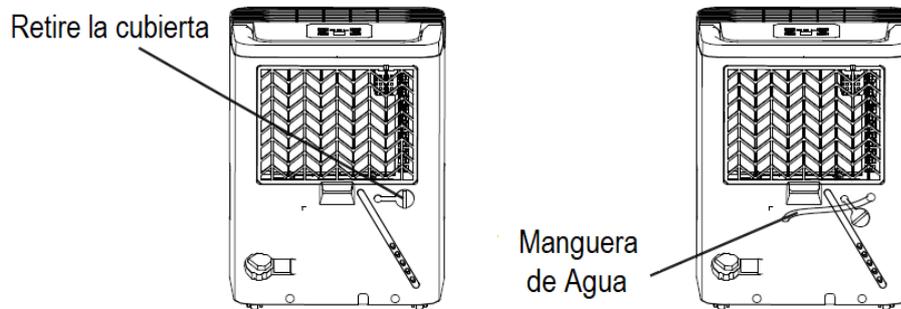
Cuando el depósito esté lleno, debe retirarlo y vaciarlo.

NOTA: Cuando retire el depósito puede volcarse un poco de agua en el deshumidificador. Esto es normal. Simplemente seque el agua con un paño.

## FUNCIONAMIENTO (CONTINÚA)

### 2. Drenaje Continuo

El agua se puede vaciar automáticamente en un desagüe en el piso conectando la unidad con una manguera de agua (DI =  $\Phi$ 13.5mm, Opcional).



#### NOTA:

- Verifique que la conexión esté ajustada y que no haya fugas.
- Lleve la manguera de agua al drenaje del piso o a una instalación de drenaje adecuada, la instalación de drenaje y la manguera de agua deben estar más bajas que la salida de drenaje de la unidad.
- Asegúrese de colocar la manguera de agua inclinada hacia abajo para dejar que el agua fluya suavemente.
- Cuando la función de drenaje continuo no se esté utilizando, retire la manguera de drenaje de la salida.

#### NOTA:

Todas las figuras en el manual son solo para fines ilustrativos. Su deshumidificador puede ser ligeramente diferente.

La forma real prevalecerá. El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso para la mejora del producto. Consulte con el agente de ventas o fabricante para más detalles. Cualquier actualización del manual se cargará en el sitio web del servicio. Por favor consulte la página para obtener la última versión.

## MANTENIMIENTO

### Cuidado y Limpieza del Deshumidificador



**ADVERTENCIA:** Apague el deshumidificador y retire el enchufe de la toma de corriente de la pared antes de limpiarlo.

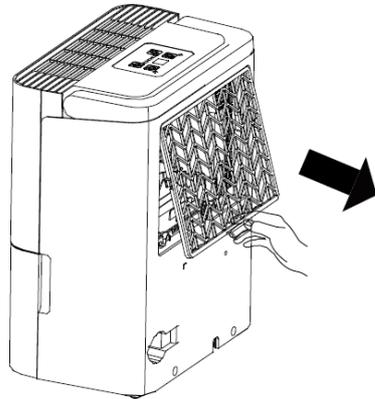
#### 1. Cómo Limpiar el Depósito

Limpie el depósito con agua cada pocas semanas.

#### 2. Cómo Limpiar el Filtro de Aire

Limpie el filtro con agua al menos cada dos semanas o más a menudo si es necesario.

## MANTENIMIENTO (CONTINÚA)



**!** PRECAUCIÓN: NO haga funcionar el deshumidificador sin filtro porque podría obstruirse con suciedad y pelusa lo que reduciría el rendimiento.

**NOTA:** Cuando reinstale el filtro, primero afloje los broches del medio del filtro y luego afloje el broche inferior.

### 3. Cómo Almacenar la Unidad

Cuando no se usa la unidad por largos periodos de tiempo:

- Después de apagar la unidad, espere un día antes de vaciar el depósito.
- Limpie la unidad principal, el depósito y el filtro de aire.
- Retire la cubierta de plástico de la salida de drenaje continuo, y vacíe el agua de la salida de drenaje continuo inclinando la unidad.
- Envuelva el cable y ajústelo con la banda.
- Cubra la unidad con una bolsa de plástico.
- Guarde la unidad en posición vertical en un lugar seco y bien ventilado.

#### Nota Sobre los Gases Fluorados

- Los gases de efecto invernadero fluorados están contenidos en equipos sellados herméticamente. Para obtener información específica sobre el tipo, la cantidad y el CO2 equivalente en toneladas del gas fluorado de efecto invernadero (en algunos modelos), consulte la etiqueta correspondiente en la correspondiente unidad.
- La instalación, el servicio, el mantenimiento y la reparación de esta unidad deben ser realizados por un técnico certificado.
- La desinstalación y el reciclaje del producto debe realizarlo un técnico certificado.

## DIAGNÓSTICO DE FALLAS

Verifique el deshumidificador de acuerdo con el siguiente formulario antes de solicitar el mantenimiento:

DIAGNÓSTICO DE FALLAS	QUÉ VERIFICAR
La unidad no funciona	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Asegúrese que el enchufe del deshumidificador esté correctamente colocado en la salida.</li><li>▪ Verifique la caja de fusibles/cortacircuitos de la casa.</li><li>▪ El deshumidificador ha alcanzado su nivel preestablecido o el depósito está lleno.</li><li>▪ El depósito no está en la posición correcta.</li></ul>
El deshumidificador no seca el aire como debería	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ No lo dejó en funcionamiento el suficiente tiempo para eliminar la humedad.</li><li>▪ Verifique que no haya cortinas, persianas o muebles que bloqueen la parte delantera o posterior del deshumidificador.</li><li>▪ El selector de humedad puede no haberse ajustado lo suficientemente bajo.</li><li>▪ Verifique que todas las puertas, ventanas y otras aberturas estén bien cerradas.</li><li>▪ La temperatura ambiente es demasiado baja, por debajo de 5°C (41°F).</li><li>▪ Hay un calentador de queroseno o algo que emite vapor de agua en la habitación.</li></ul>
La unidad hace un ruido fuerte cuando está funcionando	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ El filtro de aire está obstruido.</li><li>▪ La unidad está inclinada y no en una correcta posición vertical.</li><li>▪ La superficie del piso no está nivelada.</li></ul>
Aparece escarcha en las bobinas	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Esto es normal. La unidad cuenta con una función de descongelamiento automático.</li></ul>
Agua en el piso	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ La conexión del conector a la manguera o la conexión de la manguera puede estar floja o suelta.</li><li>▪ Se intenta utilizar el depósito para recoger el agua, pero se retiró el tapón del drenaje posterior.</li></ul>

Si las posibles soluciones anteriores no le han sido de utilidad, deberá solicitar una inspección si la unidad no funciona de manera normal o no funciona.

## OBSERVACIONES

Al usar este deshumidificador en los países europeos, se debe tener en cuenta la siguiente información:

**ELIMINACIÓN:** No deposite este producto en un contenedor de residuos genéricos. Este producto debe recogerse de forma separada para un tratamiento especial.

Está prohibido deshacerse de este electrodoméstico en la basura doméstica.

Para su eliminación, hay varias posibilidades:

A) El municipio ha establecido sistemas de recolección, donde los desechos electrónicos pueden ser eliminados al menos de forma gratuita para el usuario.

B) Al comprar un producto nuevo, el minorista aceptará el producto anterior al menos de forma gratuita.

C) El fabricante aceptará el antiguo aparato para su eliminación al menos de forma gratuita para el usuario.

D) Como los productos antiguos contienen recursos valiosos, pueden venderse a comerciantes de chatarra.

La eliminación indiscriminada de desechos en bosques y paisajes pone en peligro su salud cuando las sustancias peligrosas se filtran en el agua subterránea y se abren paso en la cadena alimentaria.



## **GARANTÍA JAMES**

---

JAMES garantiza esta unidad por el término de UN AÑO a partir de la fecha de compra contra todo defecto de fabricación.

Para que esta GARANTÍA sea válida, es imprescindible exhibir el PRESENTE CERTIFICADO CON LA FACTURA DE COMPRA en donde debe constar el NOMBRE DEL COMPRADOR, FECHA, MODELO Y NÚMERO DE SERIE DEL PRODUCTO.

La presente Garantía cubre los defectos de fabricación y/o piezas defectuosas EXCLUYENDO los defectos producidos por mal trato o uso indebido, como así tampoco cuando se verifique intervención ajena a nuestros servicios autorizados.

La intervención en el aparato por causas no imputables al producto (mala instalación, falta de energía, etc.) significará cargo por la visita realizada por el técnico.

Esta Garantía excluye nuestra responsabilidad por daños y perjuicios directos o indirectos que pudieren sufrir el adquirente, usuarios o terceros.

En aquellos casos en que la unidad esté destinada a usos no domésticos, esta Garantía será de 6 meses a partir de la fecha de compra.

Vencido el plazo de la Garantía, la unidad continuará RESPALDADA por JAMES mediante atención mecánica, mantenimiento y/o suministro de repuestos.

La Empresa se reserva el derecho de efectuar cualquier tipo de modificación a este producto sin previo aviso.

PRODUCTO	MODELO
NÚMERO DE SERIE	
INSPECCIONADO POR	FECHA
ADQUIRIDO A	
FECHA DE COMPRA	Nº DE FACTURA
NOMBRE DEL COMPRADOR	
DOMICILIO	LOCALIDAD

**JAMES S.A.**

**Fraternidad 3949**

**Montevideo - Uruguay**

**E-mail: [service@james.com.uy](mailto:service@james.com.uy)**

**Tel. SERVICE: 2309 6631\***

**Service Maldonado – Tel.: 4222 9897**

**JAMES PARAGUAY S.A.**

**BENIGNO FERREIRA 6655 c/Avda. Boggiani**

**Asunción - Paraguay**

**Tel.: (595-21) 614 950 (RA)**

**E-mail: [jamespar@james.com.py](mailto:jamespar@james.com.py)**

**E-mail service: [service@james.com.py](mailto:service@james.com.py)**